

Sretna Nova Godina! La Mulți Ani!

Svim na zemlji mir, veselje
budi polag Božje volje
to sad nebo navješćuje
i glas s neba potvrđuje

Dobre volje svaka duša
grijeha neka već ne kuša
nego hvali, diči Boga
što je poslo sinka svoga

Sinka svoga, Boga moga
s ocem, duhom jednakoga
duhom svetim začetoga
od Marije rođenoga.

O, ce veste minunată!
În Betleem ni s-arată
Astăzi s-a născut
Cel fără de-nceput
Cum au zis prorocii.

Că la Betleem Maria
Săvârșind călătoria
Într-un mic sălaș,
Lângă-acel oraș,
A născut pe Mesia.

Pre fiul în al Său nume,
Tatăl L-a trimis în lume,
Să se nască,
Și să crească,
Să ne mântuiască.

UREDNIŠTVO:

ISSN KOD 1841-9925

Počasni glavni urednik: prof. Milja RADAN

Glavni urednik: Slobodan GERA

Urednici: Ivan DOBRA; Lina TINKUL; Daniel
LUKACELA; Slavica-Marija MUSELIN; Marija LACKIĆ

Tehnoredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter i grafički dizajn: Ljubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



REDACȚIA:

COD ISSN 1841-9925

Redactor principal onorific: prof. Mihai RADAN

Redactor principal: Slobodan GHERA

Redactori: Ivan DOBRA; Lina TINCUL;
Daniel LUCACELA; Slavica-Maria MUSELIN; Maria LAȚCHICI

Tehnoredactor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter și designer: Liubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, jud. Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA



Blagoslovljen Božić i sretnu Novu 2011. godinu
Želi Vam Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj



Godina: XIV
Broj: 69.
prosinac 2010.
Anul: XIV
Nr.: 69
decem. 2010

Fie ca Sfintele Sărbători să vă aducă multă sănătate,
fericire și pace sufletească! Crăciun fericit!

U SUSRET BOŽIĆU – BLAGDANU MIRA I NADE

Iako se kalendarski približavamo kraju godine, crkveno, početkom Adventa ili Došašća započela je nova crkvena godina.

Stoga oni mudrijeg mišljenja znaju da nova godina započinje zapravo sada, u Adventu. Advenat, vrijeme očekivanja, vrijeme promišljanja, vrijeme obnove, pomirenja s Bogom i ostalima, ali i vrijeme odluka.

U našim karaševskim selima znamo da je Advenat po ranim jutarnjim misama, po zornicama. Iako je još mrak, i stariji i mlađi, školska djeca ustaju i kreću na zornice. Nije lako ustati rano u zoru, ali zvuk zvona nas poziva da se probudimo. I kasnije zadovoljstvo je veliko. U crkvi je nekako veselije, svečanije. I svi zaboravljaju na san i umor.

Na našim se kućama, kroz dimnjake vide bijeli duguljasti tragovi, upalile su se peći, zima je tu. Pod pokrivalom snijega, sela mirno i tiho spavaju, nalik slikama iz školskih knjiga. Vrijedni su naši stariji, bake i djedovi, očevi i majke, već dovukli drva iz šume. Ponekad i ponegdje, još je i neka svinjokolja, na veselje i radost ukućana, ali i kao čuvanje tradicije i nadasve zdravlja, jer domaće je domaće.

Po našim pitomim brjegovima, opet su se vratile ovčice, da bi provele zimu po našim salašima. Polako se vraćaju i članovi obitelji koji kroz godinu rade daleko, da bi proveli ovaj blagdan doma, sa svojim.

U sadašnjem globaliziranom svijetu, globaliziranoj ekonomiji, u



Foto: L. Radan

posvudašnjem globaliziranju blagdan Božića znači za neke prilika zarade, prodaje. Poznato je da su najbolje prodaje prije velikih blagdana. Pogotovo prije Božića, jer je cijeli prosinac mjesec darivanja. Darujemo za svetog Nikolu, za svetu Luciju, za Božić. Onda i ponuda mora biti velika, što znači i ono što je korisno i ono manje korisno, bitno je da svijetli, da je crveno, šareno, pa da se ljudi unatoč krizi ipak odluče i nešto kupe. Jer takav je red, običaj, što li već.

U Istočnoj crkvi, znači kod pravoslavaca sada je strogi post, bez mesa, jaja, mlijeka. Kod nas katolika je nešto blaži, ali u smislu da bi se trebali odreći onoga što najviše volimo.

Mda... ali to je malo teže.

Zapravo je sve teško, osim manijakalnog trošenja. Ipak, u cijeloj toj jurnjavi po šoping centrima, po veletrgovinama hrane, nešto nas podsjeća na Božić, posvuda, to su božićne pjesme. Božićne su pjesme melem za dušu, njihova je melodija lagana, tiha, riječi su jednostavne.

Što bi se jednostavno reklo, globalizam nam ipak nije uspio globalizirati dušu. I nadamo se da nikada i neće. Jer koliko god bili umorni, nezadovoljni ili zadovoljni, sretni ili manje sretni, Božić je blagdan nade, radosti i mira. Svatko se na svoj način raduje u duši. Moli, traži, zahvaljuje. Jer kažu, u božićnoj se noći nebesa otvaraju.

A kome se obratiti u ovim kriznim i neveselim, nesigurnim i nervoznim vremenima, negoli nebesima i Bogu?

Pa stoga za kraj, umjesto čestitaka, dok kitimo bor (jelke) i svoje kuće, zapjevajmo u sebi nekoliko stihova poznatoga suvremenoga dalmatinskoga trubadura:

Božić bijel i raspjevan

Radostan i svet,

Možda takav jedan dan,

Smiri cijeli svijet!

Dodali bi mi: i pomiri!

Svima vama dragi Karaševci doma i u dalekom svijetu, **SRETAN I BLAGOSLOVLJEN BOŽIĆ I MIR I DOBRO!**

Maria Laţchici



Sursa: www.flickr.com

PALJENJE PRVE ADVENTSKE SVIJEĆE, JEDAN OD SIMBOLA DOŠAŠĆA

Ove godine, 27. 11. 2010., u Slatini se Timiš okupilo oko 300-tinjak mladih vjernika iz temišvarke biskupije, kako bi zajednički proslavili paljenje prve adventske svijeće i duševno se pripremili za početak Došašća i za doček Božića, jednog od najradosnijih kršćanskih blagdana.

Vjernici iz lupačke općine su otputovali u Slatinu Timiš u pratnji vlč. Marjana Tjinkula i vlč. Petra Dobre, dok mladi vjernici iz Karaševa bili su zajedno s vjeroučiteljem Petrom Todorom.

Na Svetoj misi, koja je započela u 16h, i koju je predvodio generalni vikar temišvarke biskupije, vlč. Johann Dirshl, sudjelovali su i svi prisutni svećenici, časne sestre, vjeroučitelji i mladi koji su odlučili

doći na ovaj lijep duhovni sastanak, gdje je uz iskrene želje i specifičnu glazbu, bila zapaljena prva adventska svijeća.

Došašće ili advent je razdoblje u crkvenoj liturgijskoj godini koje počinje četiri nedjelje prije Božića i završava na Badnjak ili Badnje večer (najranije može početi 27. studenog, a najkasnije 3. prosinca). Jedan od simbola došašća je adventski vijenac, okruglog oblika s četiri svijeće koje se pale redom svake nedjelje po jedna, sve do Božića. Pali se po jedna svijeća, kao simbol sve većeg svijetla koji se približava. Drugi simbol Adventa su Svete mise zornice, koje su u našim krajevima počimale u 6,00, a od 5,00 je bila sv. ispovijed. Zornice su bile posvećene narodu koji je želio sudjelovati na Svetoj misi i pjevati božićne pjesme. Sada, Svete mise zornice su većinom s nakanama i počinju jedan sat kasnije u nekim župama.

Došašće, pored njegovih simbola, obilježava i period pripreve, vremena kada svatko od nas trebao bi se preispitati i analizirati svoj način života, kako osobnog, tako i odnos prema svojim bližnjima. To je vrijeme pripreme i mijenjanja na bolje, kako bi za blagdan Božića čistim srcem i dušom bili spremni otvoriti vrata i ponuditi Malom Isus jedno mjesto u našem svagdanjem životu, ali i u našoj obitelji. To mjesto treba biti čisto i puno ljubavi i topline, onakvo kakvo treba biti kada se u jednoj obitelji nestrpljivo čeka rođenje željenog i voljenog novorođenčeta.

Svima koji su kroz ovaj period naumili otkriti čovjeka u sebi i pokušali promijeniti način života na bolje, tražeći i duševne vrednote, neka im Mali Isus, kao nagradu za trud i dobrotu, donese u srce obilje ljubavi i topline, puno zdravlja, te im dušu ogrije blaženim mirom i strplivošću... toliko potrebno svima nama.

Sretan i blagoslovljen Božić svim čitateljima Hrvatske grančice!

Aledin Amet

Slaviţa Muselin



PĂRINȚII

Un univers îmbătrânit la umbra clipei
curgătoare,
Părinții noștri-s devotați mersului unic
către soare;
În pașii lor împovărați se simte zbuciumul
ființei,
Când toate au un rost al lor: rostul
complet al neputinței.
E-un dor ciudat în prelungirea
aceluiași cărunt izvor
Și ne gândim la viața noastră, și mai
uităm de viața lor;
Într-un ungher plin de păianjeni strivind
din marginea feeriei
Se-ntâmplă lucruri neștiute: tristețea
grea a bucuriei ...
Cu chipuri dintr-o altă lume, sleiți de
atâta bunătate,
Împărtășesc din soarta lumii, ne este
frică de dreptate ...
Crescuți ca într-o promenadă
prelungă și îndestulată,
Uităm de chinul lor suprem, uităm de
lumea lor "ciudată";
Uităm sau nici măcar nu știm de
diminețile uscate,
De ploile ce i-au iubit, ne este frică de
dreptate ...

Suntem ironici și "deștepți", n-avem
răbdare, -i repezim,
Ne însoțesc prin tribunale când mai
greșim, când mai greșim ...
Și sunt timizi, le este teamă, uitându-se,
sfioși, în jos
Și se feresc să nu te-ncurce de nicăieri
când vii nervos.
În casa lor scăldată-n trudă se-ntrec în
a ne fi pe plac,
De parcă suntem centrul lumii și-n
noi comori ascunse zac;
Iar o rușine ne cuprinde zăriți când
suntem împreună,
Au răsuflarea-ntretăiată, au amăgiri
zidite-n humă;
Le este teamă să nu-i certți, să nu
alergi după-a lor boală,
Le este groază să se stingă, căci am
intra la cheltuială.
Un tremur greu îi mai desparte de
haosul închipuirii,
Când noi salvăm nimicuri scumpe, ei
"doar" dețin taina iubirii.
Ci prin iubirea lor supusă,
încercătoare, risipită,
Încercătoare trista stare de-a fi cu toții
o clipită.

nastavak sa 5 str.

Dragă Moș Crăciun,

Iată că a venit și iarna cea geroasă și odată cu ea ai venit și tu aducând spiritul Crăciunului. Zâna Zăpezilor a pus crengilor mănuși de puf, iar albinuțele albe zboară pe aripile nevăzute ale vântului. Brăduțul așteaptă cu nerăbdare să fie împodobit cu globuri și cunună de stelute argintii.

Se știe din moși-strămoși că tu ești bătrânul cu barbă de puf și fața senină, bătrânul vesel care aduce bucurie în ochii copiilor.

În miros de cozonac și cetină de brad, copiii din lumea întreagă așteaptă să pășești pe-al lor prag. Noi, toți copiii, îți mulțumim și-am vrea să-ți zicem: „Te iubim!”

Cu drag, Todor Marielena



Božić

Božić je jedan od najljepših blagdana, jer se tada narodio u Betlehemu Isus Krist. Za Božić raskutamo u kući i ju nakitimo lijepo, također nakitimo i čep. Otac i majka peku kruh, ribu i pasunj. Poslije jela idemo Betlehemom kod svake kuće da naznačimo ukućanima rođenje Isusovo. Nakon toga idemo u crkvu da se molimo Isusu Kristu. Ujutro nađemo darove što nam je donio Djeda Božićnjak i svi se veselimo. Ja najviše volim zimu jer tada ima puno praznika i snjega.

Todor Gheorghe
IV razred

OBAVIJEST

Vlč. Petar Dobra obradovao je uoči Božića djecu iz Klokotiča i Vodnika. Klokotički župnik je darovao povodom božićnih blagdana paketiće sa slatkišima, igračkama i školskim priborom svim učenicima OŠ Klokotič i Vodnik, te polaznicima vrtića iz Klokotiča i Vodnika.

Slavița Muselin



Foto: S. Muselin



Priredila O.Š. br. 2. Karaševo

Moș Crăciun se grăbește

Moș Crăciun se grăbește
Daruri multe pregătește
Saci mulți cu jucării
Pentru voi, iubiți copii.
Fulgii albi încep să cadă
Moș Crăciun ca să-i vadă
Să știe să se pregătească
Bradul să-l împodobească.

Todor Marielena
Cls. a II-a

Iarna

Iarna dragă și frumoasă,
Te iubesc nespus
Tu ne aduci multă zăpadă
Așa cum ne-ai spus.

Dai veșmânt alb pământului,
Florilor, câmpiilor și munților.
Noi te adorăm pentru darurile
Ce ni le aduci.

Bogdan Iasmina Miriana
Cls. a IV-a

ZHR PODJELILO POKLONE DJECI UOČI BOŽIĆA

Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj nije ni ove godine zaboravio djecu predškolske i školske dobi iz karaševskih sela i djecu hrvatske nacionalnosti iz Tirola.

U sklopu božićnih i novogodišnjih blagdana, Zajedništvo je djecama poklonio paketiće sa slatkišima u ukupnoj vrijednosti od 1050 leja (375. paketića u općini Karaševo, 250. paketića u lupačkoj općini i 35. u Tirolu).

Ukoliko u ostalim selima paketiće su dijelili predstavnici ZHR-a, poklone je u Karaševu uručivao Djed Božićnjak koji je djecu, učitelje i roditelje dočekao u Središnjem Sjedištu Zajedništva Hrvata. Smještena oko nakićene jelke, djeca su „začarala“



Osnovna Škola br. 1. Karaševo

Foto: L. Radan



Podjela poklona u Klokotiču

Foto: S. Muselin

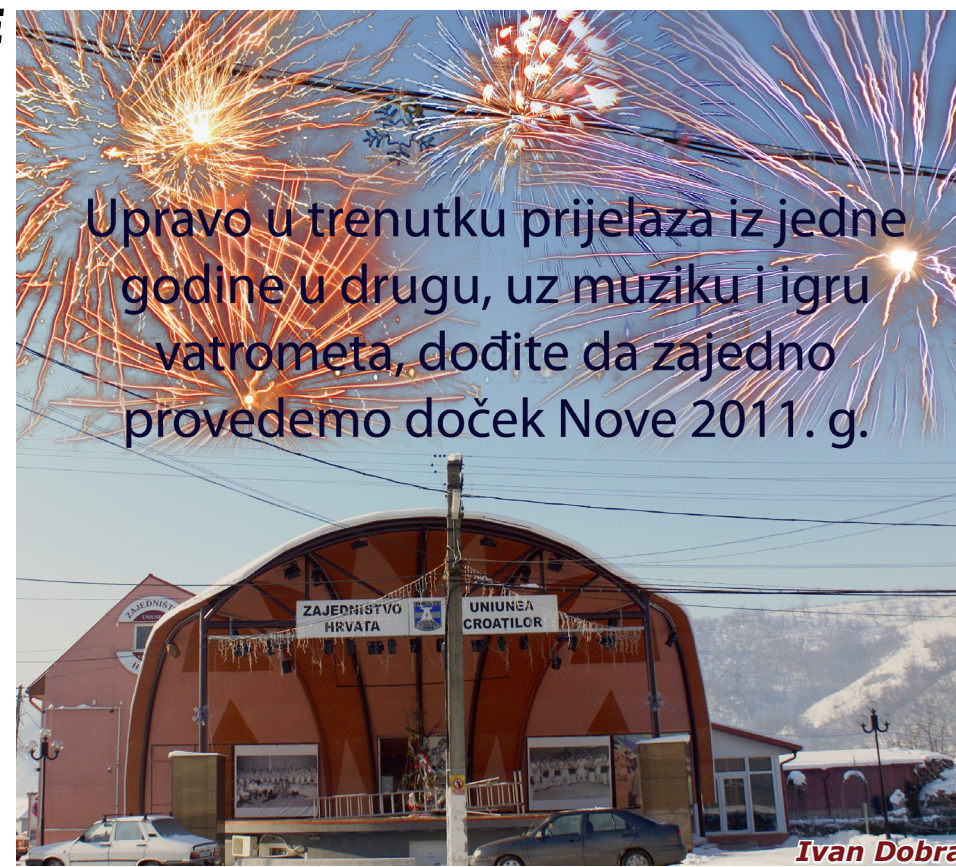
Djeda Božićnjaka otpjevavši mnoštvo prigodnih pjesama na hrvatskom i rumunjskom jeziku (*Dobro večer želimo, Svim na zemlji, Moș Crăciun cu plete dalbe, Colindăm, colindăm iarna, Renul lui Moș Crăciun*). Najhrabriji mališani su se slikali s Djedom Božićnjakom, obećavši da će biti poslušni i marljivi i u Novoj godini.

Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj uručuje od 2004. godine poklon – paketiće karaševskoj djeci, toliko uoči božićnih blagdana, koliko i prigodom Dana djeteta.

Lina Tincul

NOVOGODIŠNJE SLAVLJE

Na prijelazu iz stare u novu 2011. godinu, Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj će prirediti u središtu Karaševa i Lupaka novogodišnje slavlje za sve one koji se odluče dočekati novu godinu na otvorenom prostoru i uživati u spektakularnom vatrometu u prvim minutama Nove 2011. godine. Osim što će imati priliku zajedno odbrojavati zadnje sekunde 2010. god. i pratiti lansiranje vatrometa s otvorene scene, stanovnici najvećeg karaševskog mjesta i njihovi će gosti moći pratiti i glazbeni program kojega će prirediti formacija Milje Todora iz Nermida s početkom od 22,00. Novogodišnji vatromet je već postala tradicija u ovim karaševskim mjestima, a ove godine će trajati nešto duže nego lani. Budući da je korišćenje novogodišnjih pirotehničkih sredstava relativno ograničeno, za vatromet je zadužena profesionalna ekipa koja garantira da će igra svjetla i boje biti spektakularnija nego lani.



Upravo u trenutku prijelaza iz jedne godine u drugu, uz muziku i igru vatrometa, dođite da zajedno provedemo doček Nove 2011. g.

Ivan Dobra

TREBA LI NAMA SPASITELJ?

Što je to ljudska povijest? 2.000 godina ili 4.000 godina od danas?

Pogled iz kuta

Je li to hrpa ljudskih kostiju, mramorni spomenici s natpisima: Ovdje leži, Laka mu zemlja, Ja sam bio ti, ti ćeš biti ja, Ovdje mu je prah, na nebu mu je dah. Je li povijest groblje čovječanstva? Ili je hram kulture, katedrala duha? Za neke povijest je uspomena na ljudske grijehe, zablude i budalaštine, a za kršćanina, sljedbenika Kristova, povijest je put kojim Bog vodi čovječanstvo iz prošlosti u budućnost, prema konačnu cilju. Put koji ima početak i svoj svršetak.

Bog izabra oce naše, i podiže narod svoj od Abrahama iz Mezopotamije, preko Izaka, Jakova i Josipa, pa onda preko Egipta i sužanjstava ovoga svijeta, s pomoću Mojsija, konačno pomoću Davida: "Iz njegova plemena izvede Bog po svom obećanju Izraelu Spasitelja, Isusa" - Spasitelja, Otkupitelja, Oprostitelja, Ozdravitelja čovjeka i društva. Razveselitelja svijeta.

Treba li nama Spasitelj? Pogledajmo tri ondašnja društva: grčko, rimsko i židovsko; i naše današnje.

Grčko. Bilo je u tom carskom dijelu kulture, filozofije, umjetnosti, književnosti, politike, čak i demokracije. Ali i najveći njihovi filozofi, smatrali su da su neki ljudi određeni da budu vladari, a drugi robovi. Kako to? Eto tako! Prema sakatima, bolesnima, nemoćnima - bila to i vlastita djeca i ukućani - provodila se najnemilosrdnija eutanazija. Iznesu te jadnike na brdo Tajget i puste ih da umiru od gladi i da ih raznosi grabežljiva živina. Eto grčkoga srca. Malo nam je taj „civilizirani“ svijet prikazao i sam sv. Pavao u Poslanici Korinćanima: „Ne varajte se! Ni bludnici, ni idolopoklonici, ni preljubnici, ni mekoputnici, ni pijanice, ni muškoložnici, ni razbojnici neće baštiniti kraljevstva Božjega“.

Rimsko. U kakvu je kalu živio Rim, glava rimskoga carstva? To su nam u svojim djelima prikazali rimski pisci, filozofi i povjesničari: Seneka, Lukrecije, Virgilije i drugi. Kažu kako je jedan visoki časnik poručio svojoj

ženi: kad rodiš, ako bude muško, odgoji ga; a bude li žensko, baci je u Tiber. Izlaganje ženske djece na trgu kao otpad na haldini: tko hoće uzeti curicu, neka je uzme, ili da je ubije ili da od nje učini prostitutku. Seneka (4. pr. Kr. - 65. po Kr.), Isusov dakle suvremenik, napisao je 124. Pisma. Za svoje društvo primjećuje: „Žene se udaju da se razvedu, a razvedu se da se udaju“. Drugo i ne rade nego to. A i on se sam razveo s nećakinjom cara Klaudija. Veli da zna jednu ženu koja se 8. puta udavala u 5. godina. I onda dodaje: Bude li joj i ovaj muž zadovoljan s jednom ženom, ubrzo će biti zadovoljan i s jednim okom. Nema dobi u povijesti čovječanstva koja bi po nemoralnosti bila jednaka toj tadašnjoj:

- Stvorenje časte mjesto Stvoritelja; istinu zamjenjuju lažima.
- Žive predani nečistoći; obeščašćuju svoja tijela

Židovsko. Nije židovski svijet bio u takvu nemoralu, jer se držao koliko-toliko Deset Božjih zapovijedi, ali je bio 400. godina u ropstvu egipatskom, 70. godina u ropstvu babilonskom. Pa kad je izgubio svoje kraljevstvo, bio je podložan raznim kraljevstvima zemaljskim običajima njihovim. Bog je podigao Davida slugu svoga, kralja, iz kojega izvede Izraelu Spasitelja. A kad je Spasitelj došao i pokucao na vrata pogledom Djevice noseće, neće nitko da otvori. Odbijaju Novorođenoga kojega kao jedinoga Spasitelja Bog Otac šalje na zemlju. Ljudi se ne slažu s Božjim planom, s njegovih Deset zapovijedi, koje je Isus došao ne dokinuti, nego ispuniti. Ne slažu se s Isusovih Osm blaženstva, koje je on savršeno proveo. Ne slažu se s njegove Dvije zapovijedi, ljubav prema Bogu i bližnjemu, koje je on potpuno ostvario, do zadnje kaplje krvi, do smrti, smrti na križu.

Naše. Ne možemo kao Hrvati i katolici ne čitati malo i svoju povijest koja već gotovo 14. generacija struji ovim prostorima. Bili smo, u raznim dijelovima, pod Otomanskim carstvom, pod monarhijama, pod komunistima. I evo posljednjih 20 godina pod raznim svjetskim predstavnicima. Sada nam se nudi obećana zemlja Europska Unija, kao i ona rimska

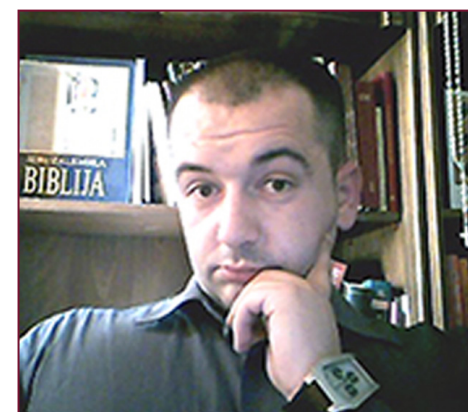
štiti svoje sebičnu ekonomiju, svoje bogataše, izbacuje pojedine zapovijedi Dekaloga i širi moral svoga kataloga, kojemu je korijen u bezvjerstvu i bezboštvo. Govorili su nam da ako ne uđemo u to carstvo, (u čijem se statutu ne smije ni spomenuti ime Isusovo), nema budućnosti !?

Kroz sve vrijeme povijesti ljudi očekuju spasenje. I izabrani narod i svi narodi svijeta. Čekaju, bdiju, nadaju se. Utješno je da čovječanstvo ne može toliko da sklči klupak povijesti koliko Bog može da otklči. Nama svima treba utjeha i spasenje, ono iz betlehemske štalice, a ne iz državne palače.

Ovo su riječi za spasenje: Otpuštenje grijeha naših! Rođenje Sina Božjega, Krista Gospodina! Velika radost! Hvala i slava Bogu! Mir na zemlji ljudima koje Bog čini miljenicima svojim. A to su oni koji se napajaju Božjom ljubavlju!

Mi na Božić slavimo povijesni događaj kad je Spasitelj došao na svijet, kada su ga jedni prihvatili, a drugi ga odbili. Mi ga primamo s Davidovim psalmom: da nas opere od krivica naših i oprosti sve propuste naše; da nam opet sagrađi zidine razvaljene i obrađuje kosti satrvene; da u nama čisto srce stvori i objavi nam radost i veselje; Bogu zahvaljujemo na ovome neizmjernom daru njegove utjehe, na zdravlju i miru.

Sretno vam sveto i slavno rođenje Isusovo!
Dr. theol. Davor Lucacela



RELIGIJA

DJEČJE TVOREVINE

Božić

Božić je najljepši blagdan iz godine. Tada je Sveta Marija narodila Isusa Krista. Za Božić se lijepo spremamo i idemo na Polnočku. U kruh se stavi novac, tko ga nađe taj ima sreće cijelu godinu. Nakon večere idemo u sobu u kojoj je jelka i počimamo je kititi s malenim raznobojnim lopticama i ukrasnom niti. Na vrh jelke uvijek stavljamo crvenu zvijezdu.

Nakon što smo ukrasili jelku, majka (baka) ide po orahe, zatim klekne i moli Boga da rodi voće: "Čuj Bože dobar glas, Daj Bože dobar čas!" i onda baci orahe po zemlji, a mi ih živo poberemo. Majka baci i neku jabuku, mi ih na brzinu saberemo i metnemo u torbu.

Uoči Božića djeca idu od kuće do kuće popjevajući „Dobro večer želimo“ i navješćujući rođenje Isusa Krista, našega Spasitelja. Također, djeca nestrpljivo čekaju Djeda Božićnjaka da metne darove pod jelku, a to znači puno slatkiša i igračke koje nam služe za igru s prijateljima. Meni je Božić veoma drag Blagdan jer nam donosi radost i snijeg.

Arsul Milovan
Cls. a IV-a



Sărbătorile de iarnă

Sărbătorile de iarnă sunt cele mai frumoase, mai ales când vine zăpada și totul este îmbrăcat într-o haină albă. Crăciunul se sărbătorește de majoritatea popoarelor creștine la sfârșitul lunii decembrie, doar sârbii, ucrainenii și rușii au această frumoasă sărbătoare cu două săptămâni mai târziu. Cu câteva zile înainte de Crăciun, eu îți scriu o scrisoare lui Moș Crăciun, o dorință,

ce să-mi aducă în seara de Ajun.

Eu o ajut pe mama să împodobim bradul, iar ferestrele le decorăm cu tot felul de lumini. Când terminăm cu împodobitul bradului trecem în bucătărie, mama face pâine în care pune o monedă. La noi, în ziua de Ajun, se face mâncare de post, dar pregătim mâncare și pentru a doua zi, respectiv carne și sarmale.

Spre seară așteptăm să vină colindătorii și Moșul, iar la miezul nopții ne ducem la biserică. Mie mi-ar plăcea să fie un Crăciun alb, cu multă zăpadă, pentru că suntem în vacanță și ne putem da cu sania. Din păcate, vacanța de iarnă este foarte scurtă și trebuie să ne întoarcem repede la școală.

Fraňa Martina
Cls. a IV-a



Božić

Za Božić svi kite jelku i stavljaju svjetličke. Na večeri se jede i traži se novac u kruhu, a tko ga nađe, taj će imati sreće i zdravlja za vrijeme iduće godine. Navečer dolaze djeca s Betlehemom i pjevaju. U 24,00 sati idemo u crkvu, molimo Boga, tada se narodio Isus. Poslije Svete mise krenemo doma i tražimo pod jelkom što nam je donio Djed Božićnjak. Sutradan je prvi dan Božića i svi zajedno idemo na Svetu misu. Popodne je nauk, poslije nauka idemo na groblje i molimo Boga za mrtve duše. Na drugi dan Božića slavimo Svetog Stjepana. I ja slavim doma i imamo mnogo gošće, rodbinu i susjede.

Fera Marian
IV razred

nastavak na 6 str.